

*No. 1 choice
of hospitals
& mothers*

Symphony®

- EN** Instructions for use
- RU** Инструкция по применению
- HU** Használati utasítás
- CS** Návod k použití
- TR** Kullanma talimatları

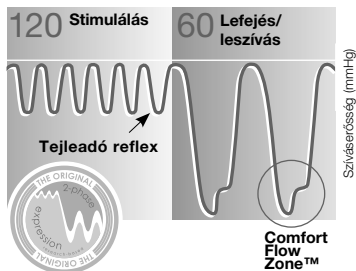


- EN** Parts List XV
RU Список деталей XV
HU Alkatrészek listája XV
CS Seznam dílů XV
TR Parça Listesi XV



I Symphony® Mellszívó

Az anyatej a csecsemő legjobb tápláléka. A Symphony a szoptatás ideje alatt optimális segítséget nyújt Önnek és csecsemőjének. A kórházi használatra és otthoni kikölcsozzésre szánt formatervezett mellszívó különösen alkalmas hosszú távú és gyakori fejésre, és hosszú távon is serkenti a tejképződést.



A **Symphony** kétfázisú (**2-Phase Expression®**) készülék - az egyetlen olyan, tudományosan kidolgozott mellszívó technológián alapul, amely utánozza a csecsemő természetes szopási ritmusát.

Stimulálás:

Szaporább szívási ritmus a tejáramlás beindításához.

Lefejés/leszívás:

Lassabb szívási ritmus a tej gyengéd és hatékony lefejéséhez.

Comfort Flow Zone™:

A maximális kényelemért és hatékonyságért - gyengéd a mellhez.

Olyan érzés, mintha a kisbabája szopna és a fejesi idő is csökken.

II Felhasználási javallatok

A Symphony elektromos árammal működtetett mellszívó készülék:

- A készülék az anyatej lefejésére szolgál.
- Alkalmas a tejképződés beindítására és fenntartására valamint anyatej lefejésére akkor is, ha az anya dolgozik vagy egyéb okból nincs csecsemőjével.
- A tejképződés beindítására és fenntartására abban az esetben, ha a közvetlen szoptatás nem lehetséges.
- A tejpangás okozta nehézségek enyhítésére.
- Kórházi használatra és otthoni kikölcsozésre.

Az elektromos készülékek használata közben mindig be kell tartani az alapvető biztonsági előírásokat, így a következőket is:

Használat előtt tanulmányozza át a használati utasítást.

- A terméket kizárólag a használati utasításban leírt rendeltetési célra szabad használni.
- Kizárólag a Symphony mellszívóval együtt szállított hálózati csatlakozó zsinórt szabad használni.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózati feszültség a készüléken feltüntetett értékű-e.
- Először a Symphony mellszívóhoz csatlakoztassa a hálózati csatlakozó zsinórt, és csak azután illessze a fali dugaszoló aljzatba.
- Használat után mindig azonnal húzza ki az elektromos készülékek hálózati csatlakozóját.
- A készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül, amikor az elektromos áramforráshoz van csatlakoztatva.
- A hálózati feszültségről történő leválasztás csak akkor biztosított, ha a hálózati csatlakozót kihúzza a dugaszoló aljzataból.
- A hálózati csatlakozó zsinórt ne érjen forró testekhez.
- Soha ne működtessen elektromos készüléket, ha annak hálózati csatlakozó zsinórja vagy csatlakozója sérült, ha a készülék nem működik megfelelően, ha leejtették vagy megsérült ill. ha vízbe esett.
- Ne használja szabadban.
- Tartsa a készüléket szárazon és ne tegye ki közvetlen napsugárzás hatásának.
- Vigyázzon, hogy a készülék nedvséget ne kapjon.
- Ne használja a készüléket fürdés vagy zuhanyozás közben.
- A motor egységet ne merítse vagy ejtse vízbe ill. egyéb folyadékba és ne öblítse vízsugárral a membránt vagy környékét.
- Ne permetezzen vagy öntsön folyadékot közvetlenül a szívőkészülékre.
- Ne tárolja vagy használja ezt a terméket olyan helyen, ahonnan leeshet vagy leránthatják egy kádba, illetve valamilyen folyadékban elsüllyedhet.
- Ne nyúljon az esetleg vízbe ejtett elektromos készülék után. Ilyen esetben azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót.
- **Csak eredeti Medela tartozékokat használjon.**
- Ellenőrizze a mellszívő készülék részeit, hogy elhasználódtak vagy megsérültek-e.
- A mellszívő készlet egy személyes egészségügyi kellék, amelyet megfelelő sterilizálás nélkül nem szabad megosztani a kismamák között, a keresztzennyeződés veszélye megelőzése érdekében.
- A készülék csak álló helyzetben használható.
- Ne használja alvás közben, vagy félálomban.
- Felügyeletre van szükség akkor, amikor a készüléket gyermekek közelében használják.
- Amennyiben problémák lépnek fel vagy fájdalt érez, forduljon védőnőjéhez, szoptatási tanácsadójához vagy orvosához.
- A készülék nem alkalmas levegővel vagy oxigénnel vagy dinitrogénoxiddal gyúlékony anesztetikus keverékek jelenlétében történő használatra.
- Hordozható és mobil rádiófrekvenciás távközlési készülékek zavarhatják a Symphony mellszívő működését.
- A Symphony mellszívő különleges óvintézkedéseket követel ami az elektromágneses zavarvédelmet (EMC) illetően, s ezért a készüléket az ezen használati utasításban rögzített EMC-re vonatkozó tudnivalók szerint kell felszerelni és üzembe helyezni.
- A Symphony készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. A Symphony mellszívót ne kísérelje meg sajátkezüleg megjavítani.

A HASZNÁLATI UTASÍTÁST GONDOSAN ŐRIZZE MEG

IV Összeszerelési utasítás

1



c + d

Pattintsa a szelepmembránt a szelepfőre. Ügyeljen arra, hogy a membrán teljesen ráimuljon a szelepfőre.

2



+



a

b

Ügyeljen arra, hogy a szívófej és a könyökcsatlakozó pontosan illeszkedjen egymáshoz.

3



a b + c d

Nyomja a membránnal összeszerelt szelepfőjét a szívófejbe. A szelepfő az ábrán látható oldalsó helyzetben legyen.

4



+



a b c d

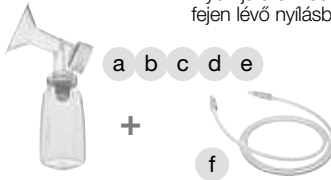
e

Csavarja a palackot a szívófejbe.

5



Nyomja a szívócső egyik végét a szívófejen lévő nyílásba.



6



Szerelje a védőmembránt a membránfedélre.



7



Nyomja a cső adapter végét a membránfedélen lévő nyílásba.



8



A fedél felnyitásához tartsa lenyomva a Symphony tetején lévő ovális alakú kioldó gombot és emelje fel a fogantyút, hogy hozzáférjen a mellszívó membránfedéléhez.

IV Összeszerelési utasítás

9



Nyomja a membránt szorosan a helyére a mellszívón lévő membránfedélbe. A helyes illeszkedéshez ügyeljen arra, hogy a membránfedél csatlakozóját közvetlenül a szívókészülék házában lévő rés felé centírozza. Ügyeljen arra, hogy a membrán bepattanjon a helyére és rásimuljon a környező felületre.

Zárja le a fedelet.

V Üzembehelyezés

Elektromos üzemmód

Helyezze a Symphony-t áram alá (ill. adott esetben töltsse fel az akkumulátort) csatlakoztassa a szívókészülék hátulján lévő dugaljat és a hálózati csatlakozó zsinórt egy szabványos hálózati dugaljhoz.

Akkumulátor külön rendelhető (beépített tölthető akkumulátor)

Első használat alkalmával töltsse a Symphony akkumulátorát 12 órán keresztül.

Optimális akkumulátor élettartam akkor érhető el ha:

- az akkumulátor nem merül le rendszeresen teljesen
- A szívókészülék akkumulátorát használaton kívüli állapotban is töltheti

Ha hosszabb ideig nem használja, a telepeket két havonta fel kell tölteni (12 órán keresztül).

Leszívás ideje (feltöltött telep) = kb. 60 perc.

Töltési idő (üres telep) = 12 óra.

Szívókészülék az akkumulátor töltődése alatt is használható.

Megjegyzés

A Symphony automatikusan kikapcsol, ha 30 percen át úgy használták, hogy semmit sem állítottak rajta (például szívóerőt).

VI Fejés

Helyezkedjen el kényelmesen, lazítson. Fejés vagy szoptatás közben lábát helyezze lábtámaszra. A láb megemelésével felvett helyes ülési pozíció által csökkentheti a deréktájra és a medencére nehezedő terhelést.



1

Helyezze a szívófejet a mellbimbóra.

- *Fejéskor ne tartsa ferdén és ne töltse túl a palackot.*
- *Ügyeljen arra, hogy fejés közben ne törje meg a szívócsövet.*



2

A Be/Ki gombot megnyomva kapcsolja be a mellszívót. A mellszívó a **stimulációs fázisban** kezdi el a fejést.

A fejés alatt állítsa be a szívóerősséget az Önnek legkényelmesebb szintre a gomb óramutató irányában (növelés) ill. óramutatóval ellentétes irányában (csökkentés) történő elfordításával.



3

A tejáramlás megindulásakor ill. amikor Ön érzi a tejeleadó reflexet, nyomja meg a Stimuláció/Fejés üzemmód váltó gombot a **fejési fázis** beindításához. Ha nem nyomja meg a Stimuláció/Fejés üzemmód váltó gombot, a mellszívó két perc eltelte után automatikusan átvált a fejési fázisra. Állítsa be az Ön által használható legmagasabb, de még kényelmesnek tűnő szívóerőt (amely kismamánként különböző) - **Maximum Comfort Vacuum™**. A legmagasabb, még kényelmesnek érzett szívóerőt (Maximum Comfort Vacuum) beállításához növelje a szívóerőt addig, ameddig a szívás enyhén kényelmetlennek (de nem fájdalmasnak) érződik, majd kissé csökkentse a szívóerőt.

A kutatások kimutatták, hogy akkor a leghatékonyabb a fejés – azaz akkor lehet a legtöbb tejet a legkevesebb idő alatt lefejni – ha Ön a fejési fázisban a Maximum Comfort Vacuum™ szívásmódot használja.

A fejés befejeztével kapcsolja ki a mellszívót, húzza ki a hálózati csatlakozót és szedje szét a készüllet alkatrészeire. Zárja be a palackot és tegye el későbbi felhasználásra. *Használja a palack állványt, nehogy a palack felboruljon.*

VII Szívófej testre szabása

Szívófej helyes méretének kiválasztása

A helyesen kiválasztott szívófejjel megelőzi, hogy a fejsz alatt a tejszatornák elszoruljanak, és ezáltal biztosítja a mell optimális kiürítését és a maximális tejhozamot.

Az Ön szívófeje helyes méretű, ha «Igen» válaszol a következő kérdésekre:

- Szabadon mozog a mellbimbó a szívófej nyakában?
- Egyáltalán semmi, illetve csak kevés bimbóudvar-szövet szívódik be a szívófej nyakába?
- Lát egy lágy, ritmikus mozgást a mellben a mellszívó minden egyes ciklusa alatt?
- Mindenhol érzi a mell kiürülését?
- Mellbimbója fájdalommentes?

Amennyiben a fenti kérdések bármelyikére «Nem»-mel válaszolt, akkor próbálkozzon egy nagyobb (ill. kisebb) méretű szívófejjel.

Medela PersonalFit™ Szívófej: öt méretben kapható – mivel egyetlen méret nem jó mindenkinek.

VIII Symphony® programkártya 2.0



LCD kijelző jelzi a programkártya nevét

A Symphony programkártya 2.0 jelzi a „Symphony 2.0” kártya nevét az LCD kijelzőn, amikor a szívókészülék ki van kapcsolva és a fali dugaszoló aljzathoz van csatlakoztatva. Amikor a Symphony áramellátásához az akkumulátort használja, az LCD kijelző üres marad, amíg a készülék ismét hálózati feszültség alá nem kerül.



A stimulációs fázis a minimális szívóerőre állítással kezdődik

A kezdő szívóerő beállítását **három csepp** jelzi az LCD kijelzőn. A stimulációs fázis két percre korlátozott.



Átváltás fejesi fázisra

A szívókészülék a következő két mód egyikén vált át a fejesi fázisra:

- 1) automatikusan, miután a kétperces stimulációs fázis befejeződött, vagy
- 2) manuálisan, a „let-down” üzemmód váltó gomb (stimuláció/fejés) megnyomásával.

Fokozatosan emelkedő szívóerő a stimulációs fázisról a fejesi fázisra történő átváltáskor

A stimulációról a leszívási fázisra történő átváltáskor a Symphony programkártya 2.0 növeli a szívóerő beállítását: lépcsőzetesen három csíkot ad hozzá a legutolsó stimulációs beállításhoz. A három további csík és a növelt szívóerő beállítása fokozatosan, egy 4 másodperces időtartam alatt történik. A fokozatosan növekvő szívóerő által elkerülhető az azonnal növelt szívóerő beállításával járó lehetséges kényelmetlenségérzés.

Ide-vissza váltás a stimulációs és fejesi fázisok között a „let-down” üzemmód váltó gomb (stimuláció/fejés) segítségével

A Symphony programkártya 2.0 segítségével a „let-down” üzemmód váltó gomb (stimuláció/fejés) a fejesi fázisról a stimulációs fázisra történő visszaváltásra is használható (ezzel a funkcióval kapcsolatos bővebb információt lásd a „Különleges nehézségek leküzdése”) c. oldalt 40. Az LCD kijelzőn a szívóerő beállítását a stimulációs fázisban cseppek, a fejesi fázisban pedig csíkok jelzik.

A program megjegyzi az utolsó stimulációs szívóerő beállítását

A stimulációs fázisra történő visszaváltáskor a Symphony programkártya 2.0 megjegyzi az utolsó, a leszívási fázisra történő átváltás előtti stimulációs szívóerő beállítását, és a stimulációs fázisban visszatér ehhez a beállításhoz.

A Symphony programkártya 2.0 egy olyan funkcióval rendelkezik, amelynek segítségével a kismama visszakapcsolhatja a stimulációs fázisra a „let-down” üzemmód váltó gomb (stimuláció/fejés) megnyomásával. Egyes kismamák hasznosnak találják ezt a funkciót a következő különleges nehézségek leküzdésében:

A tejleadó reflex nem váltódik ki a stimulációs fázis első két percében

Amennyiben a tejleadó reflex nem váltódott ki a stimulációs fázis első két percében, és a szívókészülék automatikusan átvált a fejési fázisra, a stimulációs fázisra való visszatéréshez nyomja meg egyszer a „let-down” üzemmód váltó gombot (stimuláció/fejés). Amennyiben két egymás utáni stimulációs fázisban sem sikerült a tejleadó reflexet kiváltani, tartson szünetet, lazítson és 15-30 perc múlva próbálja meg újra.

Tej pangás

Ha tej pangás miatt a szoptatás vagy a tej lefejeése nehézségeket okoz, segítséget nyújthat és megkönnyebbülést hozhat a stimulációs fázis óvatos használata. Amennyiben a tejleadó reflex nem váltódik ki a stimulációs fázis első két percében, és a szívókészülék automatikusan átvált a fejési fázisra, a stimulációs fázisra való visszatéréshez nyomja meg egyszer a „let-down” üzemmód váltó gombot (stimuláció/fejés). Ismételje meg még egyszer ezt a műveletsort, amíg a tejleadó reflex ki nem váltódik. A tejleadó reflex kiváltása után hasznosnak bizonyulhat, ha a kismama a stimulációs fázisban marad annyi tej kiürüléséig, amíg a mellbimbó és a bimbóudvar már nem olyan kemények és telítettek. A mell kényelmetlenségérzését enyhítő kezdeti kiürítése után a leszívási fázisban folytassa a szoptatást vagy a fejést, hogy a mell megfelelően tudjon kiürülni. Jóllehet a leghatékonyabb tejkürrítés érdekében a Medela nyomtatékosan ajánlja, hogy a fejést a tejleadó reflex kiváltása után a leszívási fázisban a Maximum Comfort szívóerő mellett végezze, mégis szükséges lehet, hogy bizonyos átmeneti kényelmetlenségérzéseket a stimulációs fázisban történő fejéssel kell leküzdjön.

Ha a tej pangás állapota továbbra is fennáll vagy rosszabbodik, forduljon orvosához vagy szoptatási tanácsadóhoz.

Begyulladt mellbimbók

Ha begyulladt mellbimbók miatt kényelmetlenséget érez a fejési fázisban, segítséget nyújthat és megkönnyebbülést hozhat a stimulációs fázis óvatos használata. A „let-down” üzemmód váltó gomb (stimuláció/fejés) megnyomásával bármikor visszatérhet a stimulációs fázishoz. Jóllehet a leghatékonyabb tejkürrítés érdekében a Medela nyomtatékosan ajánlja, hogy a fejést a tejleadó reflex kiváltása után a fejési fázisban a Maximális Komfort szívóerő mellett végezze, mégis szükséges lehet, hogy bizonyos átmeneti kényelmetlenségérzéseket a stimulációs fázisban történő fejéssel kell leküzdjön.

Ha a begyulladt mellbimbó állapota nem javul vagy rosszabbodik, forduljon orvosához vagy szoptatási tanácsadóhoz.

Fontos

- A következőkben leírt tisztítási műveletekhez használjon ivóvíz minőségű vizet.
- Használat után azonnal tisztítsa meg az alkatrészeket, ezzel elkerülheti a tejmaradék beszáradását és a baktériumok elszaporodását.
- Tisztítás előtt szedje szét az összes alkatrészt. Különösképpen arra ügyeljen, hogy vegye le a sárga szelepféjet a szívófejről valamint vegye ki a fehér szelepmembránt a szelepféjből.

Tisztítás otthon

Ha szoptatási tanácsadójától, védőnőjétől, orvosától nem kap más tanácsot, kövesse ezeket a tisztítási utasításokat.

Az első használatbavétel előtt és naponta egyszer

- Szedje szét, mossa el és öblítse le a mellszívó készlet összes azon részeit, amelyek a mellel és a tejjel érintkeznek (a+b+c+d+e+i+k+l).
- Helyezze az alkatrészeket egy megfelelő nagyságú fazékba, töltsze fel hideg vízzel annyira.
- Hogy a bele helyezett alkatrészeket teljesen ellepje. Mészkölerakódás elkerülése érdekében tetszőlegesen hozzáadhat egy teáskanálnyi citromsavat.
- Forrásig melegítse fel a vizet és 5 percig hagyja forni.
- Vegye le a tűzhelyről, öntse le a vizet.
- Szárítsa meg az alkatrészeket egy tiszta kendővel.

Kifőzés helyett a szétszedett alkatrészeket a mosogatógép felső kosarában is elmosogathatja ill. gőzzel sterilizálhatja.

Megjegyzés: A mosogatógépbe a mellszívó alkatrészekkel együtt behelyezett egyéb szennyes edényekben maradt ételek festékanyaga elszínezheti a mellszívó alkatrészeit. Az így létrejött elszíneződés nem befolyásolja a készülék működését.

Minden használat után

- Szedje szét és mossa el kézzel meleg mosószeres vízzel a mellszívó készlet összes mellel és anyatejjel érintkező alkatrészét (a+b+c+d+e+i+k+l).
- Öblítse le tiszta vízzel.
- Szárítsa meg az alkatrészeket egy tiszta kendővel.

Tisztítás kórházban

A következőkben leírt tisztítási utasítások általános ajánlások, amelyeket egyedileg igazítani lehet egy-egy kórház különleges irányelveihez és tisztítási gyakorlataihoz.

Fontos

Ajánlatos minden kismamát egy-egy saját személyes mellszívó készlettel ellátni és az összes alkatrészt minden egyes használat után megtisztítani, fertőtleníteni és sterilizálni (például autoklávban), ill. legkésőbb mindig akkor, amikor a mellszívót a következő kismamának átadják. Ha több kismama megfelelő sterilizálás nélküli használja a készüléket, ez egészségi kockázatot jelent (például a keresztszennyeződés veszélyét), ezért a jótálláson alapuló igény megszűnéséhez vezet.

Tisztítás

Szedje szét, mossa el alaposan meleg szappanos vízzel a készlet összes részét. Öblítse le tiszta vízzel.

Fertőtlenítés

Fertőtlenítsd az összes alkatrészt műszermosogató gépben (kb. 93° C-on).

Sterilizálás

Sterilizálás előtt ellenőrizze szemmel, hogy a részek tiszták és sértetlenek-e. Sterilizálja az összes részt autoklávban 134°C-on 3 (ill. 18) percen keresztül vagy 125°C-on 15 - 20 percen keresztül. A károsodások elkerülése érdekében ne rakja egymásra az alkatrészeket ill. ne alkalmazzon külső nyomást. Autokláv helyett az alkatrészek etilén-oxiddal (EO) is sterilizálhatók.

A szívócső ápolása

Minden befejezett fejés után ellenőrizze, hogy a szívócsőben van-e páralecsapódás vagy anyatej.

Ha a szívócsőben páralecsapódás észlelhető

A fejés befejeztével működtesse a szívócsőhöz csatlakoztatott mellszívót 1-2 percen keresztül, ill. amíg a szívócső ki nem szárad.

Ha tej kerül a szívócsőbe

Ha véletlenül tej kerülne a szívócsőbe, kapcsolja ki a mellszívót és húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból. Vegye le és tisztítsa meg a szívócsövet az „Az első használatbavétel előtt és naponta egyszer” utasításai szerint. A vízcseppeket rázza ki, és szárítsa meg a szívócsövet a levegőn. A gyorsabb szárításhoz csatlakoztassa a csövet a mellszívóhoz és működtesse 1 – 2 percen keresztül, ill. amíg a szívócső ki nem szárad.

Tanácsok

Tisztítás után, ha az alkatrészek nincsenek használatban, helyezze őket tiszta visszazárható zacskóba vagy tárolja jól záródó edényben. A visszazárható zacskó helyett az alkatrészeket tiszta papírba vagy kendőbe is becsavarhatja.

Higiénia

- Mielőtt a mellhez és a mellszívóhoz érne, alaposan mosson kezet vízzel és szappannal.
- Ne érintse üvegek és kupakok belsejét.
- Az emlőt és a környező területet törölje meg nedves kendővel.
- Ne használjon szappant vagy alkoholt, mivel azok a bőr kiszáradását és a mellbimbó berepedezését okozhatják.

Mellszívó ápolása, karbantartása

A készülék hálózati csatlakozóját húzza ki a dugaszoló aljzatból a tisztítás megkezdése előtt

Otthon
Kórházban

Naponta vagy túlfolyás esetén
Túlfolyás esetén azonnal
Felhasználó váltáskor vagy/és rendszeresen,
például naponta

- Használjon egy nyirkos (de nem nedves) kendőt a mellszívó letörléséhez. Tetszőlegesen használhat szappanos vizet vagy nem-dörzshatású tisztítószeret.
- Ne permetezzen vagy öntsön folyadékot közvetlenül a szívókészülékre.
- Ne merítse a szívókészüléket vízbe ill. ne öblítse vízsugárral a membránt.

XI Anyatej tárolása/mélyhűtött tej felengedése

Forduljon kórházához a megfelelő utasításokért.

Anyatej tárolása (Egészséges, időre született csecsemők részére)

	Szobahőmérsékleten	Hűtőszekrényben	Hűtőszekrény mélyhűtő rekeszében	Fagyasztóládában
Frissen lefejt anyatej	<i>Ne hagyjuk szobahőmérsékleten állni</i>	<i>3 – 5 nap kb. 4° C-on tárolva</i>	<i>6 hónap kb. -16°C-on tárolva</i>	<i>12 hónap kb. -18° C-on tárolva</i>
Felengedett (korábban mélyhűtött) anyatej	<i>Ne tároljuk</i>	<i>10 óra</i>	<i>Újrafagyasztani tilos</i>	

- *A lefagyasztandó palackokat/anyatejgyűjtő zacskókat csak háromnegyed részig szabad megtölteni, hogy maradjon hely a táguláshoz.*
- *Címkézze fel a palackokat/anyatejgyűjtő zacskókat a fejés dátumával.*
- *Ne tároljon anyatejet a hűtőszekrény ajtajában.*
- *Az anyatej összetevőinek megóvása érdekében hagyja a mélyhűtött tejet éjszaka a hűtőszekrényben felengedni vagy tartsa az palackokat/anyatejgyűjtő zacskót meleg folyó víz alá (max. 37° C).*
- *Enyhén rázza fel a palackot/zacskót, hogy az esetleges lerakódott zsír újra elkeveredhessen a tejjel.*
- *A lefagyasztott tejet soha nem szabad mikrohullámú sütőben vagy forró vizet tartalmazó edénybe helyezve felengedni (forrázási veszély).*

Ha a motor nem működik

Ellenőrizze

- van-e hálózati/akkumulátor-feszültség
- a készülék be van-e kapcsolva
- programkártya be van-e helyezve a mellszívó hátoldalán

Ha a mellszívó gyengén vagy egyáltalán nem szív

Bizonyosodjon meg arról

- hogy a szívófej a mellre rásimulva jól körülzárja-e az emlőt.
- hogy a készlet csatlakozó részei mindenütt pontosan illeszkednek-e egymáshoz.
- hogy a fehér szelepmembrán tökéletesen rásimul-e a sárga szelepfejre. Ellenőrizze a szelepfej és a membrán tisztaságát és épségét. Lásd az "Összeszerelési utasítás".
- a szívócsővek végei szorosan be vannak-e dugva a szívófej hátuljába és a membránfedelen lévő nyílásba.
- a védőmembrán / membránfedél helyesen össze vannak-e szerelve és a mellszívó membránjába szorosan be vannak-e dugva.
- a védőmembrán sértetlen-e.

Ügyeljen arra, hogy ne törje meg vagy csipje be a szívócsövet.

Ha túlfolyást tapasztal

Ha véletlenül tej kerül a szívócsőbe

- Kapcsolja ki a mellszívót és húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból.
- Használjon egy nyirkos (de nem nedves) kendőt a szívókészülék és a membrán letörléséhez.
- Lásd „A szívócső és a mellszívó ápolása” tisztítási utasításokat.
- Szükség esetén tisztítsa meg a mellszívó készletet.
- Ha a részek teljesen megszáradtak, szerelje újra össze a mellszívót és a készletet.

XIII Garancia

3 éves jótállás a vásárlás dátumától, a szívóegység és a tartozékok kivételével. 6 hónapos jótállás az akkumulátorra. A gyártó nem felel olyan károkért ill. ezekből keletkező egyéb károkért, amelyek helytelen, szakszerűtlen kezelésre, rendeltetésellenes használatra ill. jogosulatlan személyek általi használatra vezethetők vissza. Rutinellenőrzéseket és szervizmunkákat csak a Medela által felhatalmazott személyzet végezhet el.

XIV Megsemmisítés

A készülék különböző fémekből és műanyagokból készült. A készüléket a megsemmisítés előtt használhatatlanná kell tenni. Nem szabad szelektálatlan közterületi hulladékként kezelni. Az ártalmatlanításhoz járjon el a helyi előírásoknak megfelelően. Készülékét vigye vissza az Ön lakóhelyéhez legközelebb lévő elhasznált elektromos és elektronikus készülékeket átvevő hulladékgyűjtő helyre (az akkumulátorokat úgyszintén). A készülék szakszerűtlen megsemmisítése káros hatással lehet a környezetre és az egészségre.

XV Alkatrészek listája

	<u>Cikkszámok</u>
a Szívófej (24 mm)	810.7084
b Könyökcsatlakozó	810.7088
c Szeleplefej	810.0475
d Szelepmembrán	820.7013
e Műanyag palack (150 ml)	811.0020
f Szilikon cső (105 cm)	800.0828
g Membránkupak	810.0667
h Védőmembrán	820.0094
i Védősapka	810.0474
k Zárógyűrű	810.7062
l Szállításhoz betétkorong	810.0473

Tartozékok (külön megrendelhetők)

- Egynapos szívőkészlet korlátolt számú felhasználásra (max. 24 órára vagy 8-szori fejésre) 800.0830/200.0235
- Egyszerhasználatos palackok (80 ml/150 ml) csak egyszeri használatra 800.0835/200.1153
- Autó adapter 928.1017

Nem tartalmaz bisphenol-A-t, DEHP-t (Phthalate) vagy latexet.

A Medela fenntartja magának a jogat a technikai adatok megváltoztatására.

A doboz tartalma a képtől eltérhet.


INTERNATIONAL SALES


Medela AG, Medical Technology
Lättichstrasse 4b
6341 Baar
Switzerland
Phone +41 (0)41 769 51 51
Fax +41 (0)41 769 51 00
info@medela.ch
www.medela.com


RUSSIA


OOO Medela
Vavilova str. 97, entrance 3
117335 Moscow
Russia
Phone +7 (495) 980 6194
Fax +7 (495) 980 6194
info@medela-russia.ru
www.medela-russia.ru


EN Technical specifications
RU Технические спецификации
HU Technikai adatok
CS Technické specifikace
TR Teknik Özellikler

	vacuum (approx.)
	-50 ... -250 mmHg
	-7 ... -33 kPa
	54 ... 120 cpm



	100 – 240 V
	50 / 60 Hz
	0.5 A


	T 800 mA / 5 x 20 / 250V


	12 V DC	Medela Art. Nr. 928.1017
	25 W	Car adapter
	T 2.5 A	Автомобильный адаптер
		Autó adapter
		Adaptér do automobilu
		Araç adaptörü


	Type 600.0837 / 600.0838 only
	2 x 6 V, 1.2 Ah
	Type Yuasa NP 1.2-6

	900	410	410 mm
	245	215	155 mm
			


	3.5 kg
	2.9 kg
	

 Please see accompanying papers
 Пожалуйста, прочтите прилагающуюся документацию
 Figyelem, ne kell tartani a mellékelt dokumentumokban leírtakat
 Pozor, informovat se v průvodní dokumentaci
 Lütfen ilişikteki belgelere bakın


 Must not be disposed of together with household refuse
 Не утилизируйте вместе с бытовыми отходами
 Nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt ártalmatlanítani
 Nesmí se odstraňovat zároveň s domácním odpadem
 Ev atıkların için kullanilan çöpe atılmamalı.




	Operation
	Работа устройства
	Üzembehelyezés
	Použití
	İşleyiş

	Transport/Storage
	Транспортировка/Хранение
	Szállítás/Tárolás
	Transport/Skladování
	Nakliyat/Depolama

	Operation
	Работа устройства
	Üzembehelyezés
	Použití
	İşleyiş

	Transport/Storage
	Транспортировка/Хранение
	Szállítás/Tárolás
	Transport/Skladování
	Nakliyat/Depolama

	106
	kPa
	70

	Protection class II
	Type B
	 

	FDA (GMP)
	ISO 9001
	ISO 13485
	CE (93/42/EEC)
	 0123



SYMPHONY BREASTPUMP
 WITH RESPECT TO ELECTRIC SHOCK FIRE,
 AND MECHANICAL HAZARDS ONLY IN
 ACCORDANCE WITH
 UL2601-1/CAN/CSA C22.2 No. 601.1 22PL